

Čj. 41730/2021-VLRZ/R/ON

Výtisk číslo: 2  
Počet listů: 5

## **Smlouva o zabezpečení zázemí pro konání školení a výcviku**

uzavřená mezi

**Vojenská lázeňská a rekreační zařízení, příspěvková organizace**  
zastoupená ředitelem Ing. Milanem Lauberem, Ph.D.  
se sídlem Magnitogorská 1494/12, 101 00 Praha 10 - Vršovice  
IČO: 00000582 DIČ: CZ00000582  
organizace je zapsána u živnostenského odboru Úřadu městské části Praha 10  
bankovní spojení: Česká národní banka, Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1  
číslo účtu: [REDAKCE] IBAN: [REDAKCE]  
SWIFT: CNBACZPP  
www.volareza.cz datová schránka: q6fwimp  
kontaktní osoba pro sjednání smluvního vztahu: [REDAKCE]  
[REDAKCE]  
www.volareza.cz e-mail: [REDAKCE]

(dále jen „poskytovatel“ nebo „VLRZ“)

- na straně jedné -

a

**LOM PRAHA s.p.**  
se sídlem Tiskařská 270/8, 108 00 Praha 10, Malešice  
zapsán v OR vedeném MS Praha, oddíl ALX, vložka 283  
IČO: 00000515 DIČ: CZ00000515  
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., Budějovická 1912, 140 00 Praha 4  
číslo účtu: 994404-0141472001/0800  
zastoupená Mgr. Jiřím Protivou, ředitelem státního podniku  
zástupce pro věci realizace smlouvy: [REDAKCE]  
zástupce pro věci finanční: [REDAKCE]  
www.lomp Praha.cz datová schránka: drpizqr  
**kontaktní údaje pro účely korespondence:** Jméno pracovníka: [REDAKCE]  
Adresa: LOM PRAHA s.p., Tiskařská 270/8, 108 00 Praha 10, Malešice  
[REDAKCE]

(dále jen „objednatel“)

- na straně druhé -

(dále společně jako „smluvní strany“)

**dle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“):**

## I. Předmět smlouvy

1.1 Předmětem této smlouvy je poskytnutí a zajištění podmínek pro realizaci školicích a výcvikových aktivit objednatele včetně ubytování, stravování a vybraných služeb (dále jen „objednané služby“) ve Vojenské zotavovně Bedřichov středisko Bedřichov (dále jen „VZ“) a Vojenské lázeňské léčebně Jeseník (dále jen „VLL“) pro zaměstnance (jednotlivě dále jen „zaměstnanec“) objednatele za podmínek stanovených touto smlouvou, a to v rozsahu a v termínech uvedených v příloze č. 1, která tvoří nedílnou součást této smlouvy.

1.2 Služby nad rámec služeb uvedených v příloze č. 1 této smlouvy mohou být poskytnuty pro každý jednotlivý případ na základě individuálního požadavku zaměstnance na základě nabídky VZ (VLL) v rámci pobytu a budou uhrazeny zaměstnancem přímo na místě dle platného ceníku.

## II. Podmínky spolupráce

2.1 Poskytovatel vystaví na závazně objednané služby podle přílohy č. 1 ubytovací poukazy (dále jen „vouchery“), které zašle objednateli nejpozději do 7 dnů po nabytí účinnosti této smlouvy.

2.2 Objednatel je povinen zajistit distribuci voucherů svým zaměstnancům a zabezpečit jejich seznámení s pokyny na zadní straně voucheru. Vzor voucheru tvoří přílohu č. 2 smlouvy.

2.3 Objednatel je povinen zajistit, aby se jeho zaměstnanci při nástupu na pobyt prokázali potvrzeným voucherem. Pokud zaměstnanec při nástupu voucher nepředloží, není VZ (VLL) povinna objednané služby poskytnout. Objednatel je povinen na tuto skutečnost zaměstnance upozornit. Pokud objednatel tuto povinnost poruší, nese odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku neposkytnutí objednaných služeb.

2.4 Na základě žádosti objednatele lze rovněž vystavit objednávku služeb na zajištění pobytů v termínech, které nejsou předmětem přílohy č. 1 této smlouvy. Tento postup se vztahuje také na situaci, kdy poskytovatel nemůže z objektivně nastalých důvodů poskytnout objednateli plnění v řádném termínu na základě této smlouvy (čl. I. odst. 1.1). Za důvod pro poskytnutí náhradního termínu se pro účely tohoto ustanovení považují zejména opatření orgánů veřejné moci z důvodu epidemiologické nebo obdobné situace, na základě kterých bylo plnění v řádném termínu znemožněno. Smluvní strany výslovně prohlašují, že se taková objednávka stává závaznou až po jejím potvrzení poskytovatelem. Na poskytnutí dodatečného nebo náhradního plnění na základě tohoto ustanovení se vztahují veškeré podmínky ujednané touto smlouvou pro plnění řádné, včetně cenových. Poskytnutím náhradního plnění podle tohoto ustanovení se považuje plnění podle čl. I. odst. 1.1 této smlouvy za splněné, a to zcela nebo v části, kterou toto náhradní plnění nahradilo plnění řádné.

Závazná objednávka musí obsahovat:

- údaje o klientovi,
- požadované místo a termín pobytu,
- podpis statutárního zástupce objednatele.

## III. Ceny za poskytované služby

3.1 Ceny za závazně objednané služby jsou stanoveny v **příloze č. 1**, která tvoří nedílnou součást této smlouvy.

3.2 Ceny jsou uvedeny v Kč včetně DPH a nezahrnují místní poplatky – poplatky z pobytu, které hradí zaměstnanec na místě v hotovosti.

#### IV. Platební podmínky

4.1 Příslušná VZ (VLL) provede fakturaci do 15 dnů po ukončení pobytu zaměstnance na základě předloženého voucheru. Zároveň budou vyfakturovány případné další finanční nároky vyplývající z této smlouvy. Platby jsou poukazovány na účet VLRZ, p.o., viz strana 1.

4.2 Faktura musí obsahovat náležitosti stanovené občanským zákoníkem a zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, rozsah poskytnutých služeb, cenu za poskytnuté služby a datum splatnosti. Přílohou faktury je kopie voucheru, popřípadě storno ozdravného pobytu.

4.3 Objednatel se zavazuje provést úhradu do 14 dnů po obdržení faktury. Faktura je považována za uhrazenou připsáním částky na účet VLRZ, p.o., který je uveden v údajích o poskytovateli na straně 1 této smlouvy. V případě, že je objednatel v prodlení s úhradou daňového dokladu, je povinen uhradit poskytovateli úrok z prodlení ve výši stanovené nařízením vlády č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroků z prodlení a nákladů spojených s uplatněním pohledávky, určuje odměna likvidátora, likvidačního správce a člena orgánu právnické osoby jmenovaného soudem a upravují některé otázky Obchodního věstníku, veřejných rejstříků právnických a fyzických osob a evidence svěřenských fondů a evidence údajů o skutečných majitelích, ve znění pozdějších předpisů, z dlužné částky za každý den prodlení. Platby jsou poukazovány na účet VLRZ, p.o. viz strana 1.

#### V. Stornopoplatky

5.1 Objednatel je oprávněn písemně zrušit závazně objednané služby v plném rozsahu do 15 dnů před plánovaným termínem nástupu na pobyt bez úhrady stornopoplatků.

5.2 V době kratší než 15 dnů je objednatel oprávněn stornovat písemně závazně objednané služby za podmínky, že uhradí stornopoplatky, jejichž výše je stanovena v závislosti na období, ve kterém jsou objednané služby zrušeny, a to takto:

**14 až 8 dnů** před nástupem zaměstnance na závazně objednaný pobyt: **30 %** z celkové ceny objednaných služeb,

**7 až 3 den** před nástupem zaměstnance na závazně objednaný pobyt: **50 %** z celkové ceny objednaných služeb,

**2 až 1 den** před nástupem zaměstnance na závazně objednaný pobyt: **60 %** z celkové ceny objednaných služeb,

v den určený jako den nástupu zaměstnance na objednaný pobyt: **100 %** z celkové ceny objednaných služeb.

5.3 Při předčasném odjezdu zaměstnance je účtován stornopoplatek ve výši **100 %** ze zbývajících ceny pobytu.

5.4 Za nevyčerpané objednané služby v průběhu pobytu (ubytování, stravování, wellness a sport) se neposkytuje žádná finanční náhrada.

5.5 Smluvní strany ujednání mohou po dohodě od účtování stornopoplatků ustoupit (doložená nemoc, ze závažných služebních důvodů apod.). V případě úmrtí zaměstnance objednatele se stornopoplatky neúčtují.

## **VI. Forma informací**

6.1 Smluvní strany se dohodly, že veškerá korespondence bude probíhat na kontaktní údaje smluvních stran uvedených na straně 1.

## **VII. Doba trvání smlouvy**

7.1 Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31. 12. 2022.

7.2 Tato smlouva vstupuje v platnost dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnost nabývá zveřejněním v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.

7.3 Obě smluvní strany jsou oprávněny od této smlouvy písemně odstoupit, a to formou doporučeného dopisu, pokud druhá smluvní strana poruší své povinnosti z této smlouvy hrubým způsobem. Účinky odstoupení nastávají doručením odstupujícího projevu druhé smluvní straně.

7.4 Za hrubé porušení povinností vyplývajících z této smlouvy ze strany objednatele se považuje opakované prodloužení objednatele s jakoukoli finanční úhradou, ke které je povinen dle této smlouvy, po dobu delší než 10 dnů.

7.5 Za hrubé porušení povinností vyplývajících z této smlouvy ze strany poskytovatele se považuje opakované neposkytnutí závazně objednaných služeb.

7.6 Poskytovatel je oprávněn tuto smlouvu písemně vypovědět, pokud její zřizovatel rozhodne o změně využití ubytovací kapacity v rámci hlavní nebo jiné činnosti VLRZ, p. o. Výpovědní lhůta činí 1 měsíc a počíná běžet ode dne doručení výpovědi objednateli. Objednatel je oprávněn tuto smlouvu písemně vypovědět i bez udání důvodu, přičemž výpovědní lhůta činí 1 měsíc a počíná běžet ode dne doručení výpovědi poskytovateli.

## **VIII. Závěrečná ustanovení**

8.1 Práva a povinnosti smluvních stran výslovně neupravená touto smlouvou se řídí obecně závaznými právními předpisy, zejména občanským zákoníkem.

8.2 Smluvní strany výslovně prohlašují, že při nakládání s osobními údaji klientů se budou důsledně řídit Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a zákonem č. 110/2019 Sb. o zpracování osobních údajů.

Smluvní strany při zpracovávání osobních údajů klientů vystupují vůči subjektům osobních údajů (klientům) jako správci osobních údajů. Předání osobních údajů mezi smluvními stranami jako správci, je prováděno elektronickou formou, zasláním objednávky. Tím dojde k faktickému předání osobních údajů mezi správci, se stanovenými právy a povinnostmi.

8.4 Tato smlouva byla sepsána ve dvou vyhotoveních. Každá ze smluvních stran obdrží jedno vyhotovení.

8.5 Tato smlouva představuje úplnou dohodu smluvních stran o předmětu této smlouvy a nahrazuje veškerá předešlá jednání mezi účastníky, ať již písemná či ústní.

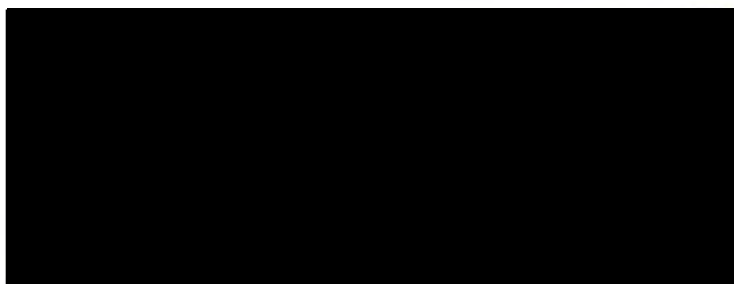
8.6 Tato smlouva může být měněna pouze písemnou formou, a to vzestupně číslovanými dodatky, se souhlasem obou smluvních stran.

8.7 Objednatel bere na vědomí, že poskytovatel je povinna zveřejnit smlouvu v souladu se zákonem o registru smluv.

17. 12. 2021



V Praze dne ..... 28. 12. 21 ..... 2022



**Vojenská lázeňská a rekreační zařízení**  
ředitelství  
101 00 Praha 10, Magnitogorská 12  
IČO: 00000582 ©



Termíny, počty osob a cenové podmínky pro pobyty objednatel v roce 2022

Zařízení VLRZ	Termín pobytu v roce 2022	Počet osob	Cena za osobu a pobyt
VZ Bedřichov – hotel	24. 01. – 30. 01.	■	■
	07. 02. – 13. 02.		
	28. 02. – 06. 03.		
	27. 06. – 03. 07.		
	04. 07. – 10. 07.		
	11. 07. – 17. 07.		
	26. 09. – 02. 10.		
	<b>Celkem za zařízení</b>		
VLL Jeseník – Albatros	10. 01. – 16. 01.	■	■
	14. 02. – 20. 02.		
	28. 02. – 06. 03.		
	09. 05. – 15. 05.		
	16. 05. – 22. 05.		
	23. 05. – 29. 05.		
	30. 05. – 05. 06.		
	06. 06. – 12. 06.		
	13. 06. – 19. 06.		
	20. 06. – 26. 06.		
	05. 09. – 11. 09.		
	12. 09. – 18. 09.		
	19. 09. – 25. 09.		
<b>Celkem za zařízení</b>	■	<b>275 616</b>	

Ceny jsou uvedeny za osobu a pobyt v Kč vč. DPH, pokud služba podléhá dani z přidané hodnoty.

V ceně pobytu není zahrnut místní poplatek – poplatek z pobytu a případný poplatek za využití odstavné plochy.

**V ceně pobytu je zahrnuto:**

- Poskytnutí ubytovacích služeb v jedno až čtyřlůžkových pokojích na 6 nocí
- Poskytnutí stravování formou plné penze (snídaně, oběd, večeře) na 6 nocí
- Služby stravování začínají obědem v den nástupu a končí poslední den pobytu snídaní.

**Program zahrnutý v ceně pobytu****VZ Bedřichov:**

- Poskytnutí WELLNESS KARTY MAX pro čerpání služeb poskytovaných VZ Bedřichov (sportovní služby-využití sportovišť, wellness služby, zapůjčení sportovního materiálu) v hodnotě 2 700 Kč včetně DPH za pobyt (6 nocí) /osoba,
- 1 x denně vstup do Vodního ráje VZ Bedřichov (75 min. - období 20. 12. - 17. 3. v době od 9,00 do 15,00 hod., v ostatních obdobích v době od 9,00 do 21,00 hod.)

**VLL Jeseník**

<b>Služba</b>	<b>Počet služeb</b>	<b>Časová jednotka</b>
vstup do rehabilitačního bazénu s protiproudem	5	60 minut
masáž zad a šíje	2	25 minut
sauna	3	90 minut
perličková koupel	2	20 minut
vstup na tenisový kurt + rakety (v letním období)	5	60 minut
stolní tenis + páčky	6	60 minut
vstup na kuželky (automatická kuželna)	2	60 minut
půjčení kola vč. přilby (v letním období), nebo půjčení lyží – sjezdové/běžecské včetně bot (v zimním období)	3	1 den
vstup do fitness	5	60 minut

**Ceník pobytů:**

**VZ Bedřichov**

Období: 07. 02. – 20. 03. 2022: [ ] Kč / osoba / noc

Období: 03. 01. – 06. 02. 2022: [ ] Kč / osoba / noc

Období: 27. 06. – 28. 08. 2022: [ ] Kč / osoba / noc

Období: 21. 03. – 26. 06. – 29. 08. – 19. 12. 2022: [ ] Kč / osoba / noc

**VLL Jeseník**

Období: 27. 06. – 21. 08. 2022: [ ] Kč / osoba / noc

Období: 25. 04. – 26. 06. a 22. 08. – 25. 09. 2022: [ ] Kč / osoba / noc

Období: 10. 01. – 24. 04. a 26. 09. – 26. 12. 2022: [ ] Kč / osoba / noc



VLRZ, Magnitogorska 1494/12, 101 00 Praha 10  
 VZ Bedřichov, Bedřichov 62, 543 51 Špindlerův Mlýn  
 tel. [redacted] 111, fax [redacted]

<b>VOUCHER</b> NA POBYT	<b>207-10958</b> VOUCHER ČÍSLO
----------------------------	-----------------------------------

**Místo pobytu:** VZ Bedřichov Bedřichov  
 tel. + [redacted] [redacted], fax [redacted]

**Jména a adresy:** LOM s. p.  
  
 Doplňte jméno a příjmení

**Termín pobytu:** 24. ledna 2022 - 30. ledna 2022

**Zajištěné služby:**

Ubytování	1 pokoj	2 LŮŽKOVÝ POKOJ - DBL	1 lůž.
Stravování	1 osoba	Plná penze - zahájení O	Sn, Ob, Ve

**Ostatní služby:** Poplatek z pobytu a případný poplatek za odstavnou plochu bude uhrazen při nástupu v recepci hotelu.

**Počet osob celkem:** 1  
 POBYT ZAMĚSTNANÍ: E LOM PRAHA, s. p.

\_\_\_\_\_  
 Razítko a podpis zaměstnavatele

Zašlete, prosím, nejpozději 14 dní před nástupem pobytu na e-mailovou adresu rezervace@be.vlrz.cz informaci obsahující - číslo vouchera, jméno, příjmení účastníka pobytu, datum nástupu a informaci, že jste zaměstnanec LOM PRAHA s.p.

24.11.2021  
 datum vystavení

[redacted]  
 vystavil (-a)

www.bedrichov.volareza.cz  
 [redacted]

IČO: 00000582  
 DIČ: CZ00000582

Organizace je zapsaná u živnostenského  
 odboru Úřadu městské části Praha 10.